

乔伊斯诗学研究

QIAO

YI

SI

SHI

XUE

YAN

JIU

文学理论批评建设丛书

杨建著

乔伊斯的文论特点
散存性外观
「意图式写作」
感悟式语言、
体系性内质

美学思想体系
以「真」为核心
诗学思想体系
以「自由」、
「创造」精神为核心

继承性与叛逆性
互文性与对话性
现代性与后现代性
文论、批评、创作相
互照应

文学理论批评建设丛书

杨建著

乔伊斯诗学研究



华中师范大学出版社

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

乔伊斯诗学研究/杨 建 著. —武汉:华中师范大学出版社,
2011.6

ISBN 978-7-5622-5075-3

I. ①乔… II. ①杨… III. ①乔伊斯, J. (1882~1941)—诗歌
研究 IV. ①I562.072

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 116204 号

乔伊斯诗学研究

©杨 建 著

责任编辑:肖爽爽 冯会平 责任校对:方汉交 封面设计:甘 英
编辑室:文字编辑室 电 话:027-67863220
出版发行:华中师范大学出版社
社址:湖北省武汉市珞喻路 152 号
电话:027-67863280, 67863426, 67861367(发行部) 027-67861321(邮购)
传真:027-67863291
网址:<http://www.ccnupress.com> 电子信箱:hschsbs@public.wh.hb.cn
印刷:武汉理工大印刷厂 督印:章光琼
字数:254千字
开本:880mm×1230mm 1/32 印张:11
版次:2011年6月第1版 印次:2011年6月第1次印刷
印数:1-1500 定价:29.00元

欢迎上网查询、购书

敬告读者:欢迎举报盗版,请打举报电话 027-67861321

新版总序

王先霏

这套“文学理论批评建设丛书”从开始出版到现在已经八年多了，累计共有九种，虽然先后有过加印，也还是都脱销了。出版社要出新版，在版面设计上作改进，作者们也愿意借此作大或小的修订，同时，还会有若干新著将要陆续增加进来。所以，编辑同志嘱我补写一篇序言，看来，确实是有此需要——需要对原来的设想作某些修正，对丛书策划中新的设想作一交代。

当初，设计本丛书的时候，就是与华中师范大学文艺学学科建设相配合。我在原来的总序中说的，丛书的作者们，也就是教研室的成员，大家在学术上相互呼应协作，并且为下一步理论上的整合作准备。现在看来，这一句话要作分析：“呼应”是教学与研究的客观需要，教研室的成员们在教学任务和研究方向上有所分工，在一个集体里必须协调、默契，也必定会彼此影响；“整合”这个词儿则未见准确——每个人有自己的学术个性，不太可能也没有必要整合。学术群体的建设，尤其是人文学科学术群体的建设，最重要的是各人独立的创造性的研究。自选课题做起来兴趣浓厚，有利于扬长避短。至于群体内部观点的接近，研究范围的接近，研究风格的接近，以至于课题的合作，应该是顺其自然，不必强求。在这几个方面有合有分，分而渐合，合而复分，都不是坏事。至于青年胜过老年，学生超过老师，更是进步和兴旺的表现。我们教研室现仍在岗的同事都比我年轻，怀有对

新思潮、新事物的热情和敏感，我从他们那里时常受到激发和启迪。现行的学术体制中，“计划”的色彩较浓，对学术个性的养成和发挥有些妨碍，最终也不利于真正意义上学派的形成。这是一个带有普遍性的问题，作为一个小集体，在学科建设中，只能是尽可能尊重每位成员的个性。随着中青年同志渐趋成熟，我们这个集体的研究课题，也不再停留于文学批评，近几年在德国古典美学和东方美学领域，在大众文学理论领域，在比较文学和中国古代文论研究领域，都有新的可喜的成果。这也是我们策划本丛书新版的基础。

从我们已发表的成果来看，有一个共同的弱点，就是时代特征不够鲜明，较少回应当下现实的尖锐问题。这可能与我们的长期教学负担过重、难得有整块的时间集中精力于一个课题有关，但还是应该在我们的学术性格和研究心理上去寻找原因，并尽快予以弥补。近几年从我们这里毕业的博士，有的人学位论文比他们的导师更有锐气，这是值得深入反省的。前面九种书，是20世纪的产品，在21世纪，新版的这套丛书各册的撰写，希望既踏实沉稳，又表现出更大的探索的勇气和更强的创新的欲望。同事们正从事于多种重要课题研究，阶段性成果不断地问世，有理由对我们的学科建设充满信心，借此机会还要感谢华中师范大学出版社的支持和帮助。

2004年7月28日夜11时

暑热中于武昌桂子山

总 序

王先霈

本丛书的作者们是华中师范大学中文系文艺学及相关专业的中青年教师，他们聚合在一起，撰写这一套丛书，其整体构想是，以文学批评论为中心，从几个不同的角度探讨在世纪转换时期文学理论的变革、更新。

关于文艺学研究的改革和开拓，早已为国内高校中文系教师以及教育界以外的学术同行所充分重视，并且已经有许多成果问世。粗略地说，人们的努力是在两个方向上，一是从一个个具体学科问题入手，诸如形象思维问题、悲剧问题、形式美问题、典型问题、文学语言的功能与性质问题……寻求新的看法、新的结论，而在此种寻求过程中间调整或改变旧的学科思维习性和思维方式，锻制新的研究方法；二是设计新的文艺学理论体系，包括确立新的逻辑起点、新的核心概念，重组基本范畴与命题。显然，后一种工作难度要大得多。我一直觉得，从事这种工作的时机还远不成熟，因为，它还缺乏强有力的哲学的支持，还有待一系列重大学科问题的突破性进展作基础。眼前，我们的文艺理论界甚至没有一个迥异于古代的与西方的、为大家共同接受并在理解上少有歧义的术语系列，争论和交流常常在语义层面上就遇到阻碍；而这种术语系列的形成和获得公认并非一朝一夕之事。在这种情况下构造的新的理论体系，是难以做到坚实牢固的，更不可能严密深邃。所以，在文艺学建设上，我赞成多研究问题，不

轻言重建体系；同时，在文艺学内部，把理论的抽象同文学史的总结、批评实践的深化更紧密地结合。

文学领域的变革往往首先从创作上发端，近十余年的中国文学发展也是这样。从 20 世纪 70 年代末文学内容上的变化，到 20 世纪 80 年代小说、诗歌、话剧剧本文体观念的变化，艺术形式的大范围大幅度的蜕变，掀起一股股新潮；与创作相依相连的文学批评不能不对之作出反应，由此导致批评自身的更新；文学批评对作品、对具体文学现象的判断、阐释需要明确的原则作依据，于是，文学理论的发展变化就必不可免了。在这里，文学批评是中间的富有弹性的更加活跃的环节。不管出于何种心理，文学批评比之文学理论总是受到各方面更多的关切，作家、读者和社会管理者都不能完全漠视文学批评，即令他们对文学理论没有直接的兴趣。但是，一个文学批评家，如果只是说明作品的意义（社会意义与审美意义），那他还只是一个通俗的解说者，只是一个书评作者，还称不上严格意义上的文学批评家。文学批评家还应该揭示文学作品的意义如何产生，如何被接受者体认，指出文学作品生产和传播的种种规律。进一步说，文学批评也需要批评，也需要专门的研究，作为对批评的批评或对批评的研究的批评论，不但有存在的理由，而且应该受到特别的重视。同样，一个文学理论家，如果对当代的巨大而深刻的文学变革没有自己独到的体验，不能对之进行深入思考，怎么能指望他为阐明这种变革提供有用的理论武器呢？

从上述考虑出发，华中师范大学中文系从 1981 年起逐步建立了文学批评论的教学和研究的专门队伍，十多年来，开设了文学评论课程，编写出版了题为《文学评论教程》的教材，培养了若干届文学批评论方向的硕士研究生，取得了一批研究成果。把这一工作推进到新的层次，是我们 20 世纪 90 年代的新目标。在我们看来，无论在文学批评的观念上，还是在文学批评方法或批评切入文学的角度上，以及文学批评论研究的路径上，都要抛弃

单一化、凝固化，而走向多元化、开放性。80年代后期，我们曾提出建设“开放的社会历史批评”，90年代初期又曾提出建设“圆形批评”。那些，是就批评观念而言，是针对着孤立的、僵硬的、片面的、直线型思维支配的文学批评，也是针对着片断的、直感的、随意的、散点型思维支配的文学批评，希望达成批评主体的自谐以及与不同批评学派、不同批评风格的互谐。在这一套丛书中，我们尝试从各不相同的切入角度开展研究，有在梳理20世纪中国文学批评的基础上直接讨论文学批评理论的，有从语言学、符号学出发为文学批评提供新的视角的，也有从文学思潮或地域文化方面侧重批评实践的。我们想以这样的探讨为前提，在历史与现实的比较、理论与实际的碰撞中，拓展思维空间。也许，这比单纯形而上的冥思苦想、比单纯形而下的实际操作，有更多接触、发现新知新见的机会。丛书的作者对所选择的课题，都已经投入多年的精力，发表过若干阶段性成果，分别获得中华基金、国家教委社科基金或湖北省社科基金的资助。本丛书既是各人课题的后期成果，又是相互的呼应协作，还是我们这个研究的群体下一步理论上整合的准备。

无论是在本丛书的写作商讨中，还是在平时的研讨活动中，我们这个群体的学术见解都没有取得过完全的一致；除了继续内部的切磋辩论之外，借丛书出版的机会，期望得到校外同行和热心读者的指教。

1996年3月22日

于武昌桂子山

序

王先霈

杨建博士的学位论文《乔伊斯诗学研究》就要正式出版了，重新阅读经过作者认真增订、润色的书稿，感到欣慰，也生出一些感慨来。

回想当初她确定论文选题，我心里颇有些担心，觉得这是一个难度很大的题目。这里所说的难度大，首先还不是说论题本身涉及的范围很广，必须对 19 世纪末到 20 世纪前期纷繁错综的文化和文学思潮有较好的把握，需要梳理的资料很多，我的疑虑更由于乔伊斯的创作和他的文学观念在世人心目中的异类身份。最初那个时候，我不由地想到弗洛伊德在《精神分析引论》演讲的第一讲向听讲者所做的忠告，他说：我要劝诸位下一次不要再来听讲了，如果有人要和精神分析法建立永久的关系，我还要予以警告，因为这样做很可能会剥夺他在学术上成功的机会。他强调指出，精神分析第一个令人不快在于，它把潜意识看得比意识更为重要，这便失去了那些“清醒的有科学头脑者”的同情；它的第二个命题认为，性的冲动对人类心灵最高文化的、艺术的和社会的成就作出了最大的贡献，这也是和社会的成见冲突的。弗洛伊德这番话，是他遭到许许多多的误解、攻击、讥讽之后的自嘲，而且说的也是实情。乔伊斯不也是这样吗？他是意识流小说的代表，《尤利西斯》充满性心理的描写，他的作品曾经在许多国家被禁——这会不会影响到论文的通过呢？

杨建选择这个题目，不是一时心血来潮，她的硕士学位论文就是以乔伊斯为论述对象，到确定博士学位论文题目的时候，她在这个领域耕耘已经有十多年了。我没有反对而是支持她做这个题目，因为，我觉得学术研究就是应该迎难而上，没有困难也就不能享受战胜困难的乐趣。正是由于其“异类性”，乔伊斯更值得深入地研究。

乔伊斯人生的文学之旅，始于 20 世纪初年，那是一个大动荡的年代。在哲学、心理学、艺术、文学，在人类精神生活的诸多领域，处处充满躁动，一个个叛逆者向传统、向经典发起冲击。弗洛伊德 1905 年发表《性学三论》，毕加索 1907 年创作《亚威农少女》，康定斯基 1911 年发表《论艺术的精神》。而乔伊斯的有着浓厚自传色彩的《青年艺术家的画像》写于 1904 年到 1914 年之间，《尤利西斯》写的是 1904 年 6 月 16 日这一天的事情，写作则开始于 1914 年。所有这些，矛头都指向工业社会中人的精神受到机械的桎梏，人性的贬值，人的心灵空心化。这样的一场革命，是从历史和现实深处涌起的思潮。所有这些艺术家，都有开阔的视野，并把形式的创新放在最突出的位置。康定斯基是画家、艺术理论家，还是音乐家。英国科学史家亚瑟·米勒在《爱因斯坦·毕加索》一书中用很多材料说明，毕加索创立立体主义和爱因斯坦 1905 年提出狭义相对论有关系。乔伊斯自幼表现了音乐天赋，在《芬尼根的觉醒》中，乔伊斯自造了“夸克”(Quark)一词，后来被物理学家用来命名一种基本粒子，如今是高能物理学的一个常见词了。论述乔伊斯，就是论述 19 世纪向 20 世纪的转变，就是从一个角度论述文化的转型、文学艺术的转型。对于 20 世纪初期的审美观念的大动荡没有清楚的认识，就无从从深入理解整个现代和后现代的文学艺术。

杨建论文的论述范围选定在乔伊斯的诗学，而不是他的小说。这固然因为她攻读的是文艺学的学位，但更重要的原因是，国内对乔伊斯的创作研究已经比较多，而对乔伊斯的文学理念、

文学思想、文论著述的研究则相对较少。杨建在材料的搜集上几乎是有闻必录，下的是笨功夫。她攻读博士学位前前后后七年有余，后几年很大的精力是找材料，即使心里很急，也不愿意离开材料赶进度。我对这一点非常赞成。马克思在《资本论》写作中，1858年5月31日《致恩格斯》信中提到，他想要买一本新出版的通货史，“也许这本书对我说来没有什么新东西，不过，我的理论良心不允许我不读这本书就写下去”。这个“理论良心”时下被有些写作者所忽视，有的人似乎自己是在空地上写作，不顾别人早已问世的成果。杨建没有为浮躁风气所左右，坚持从材料引出观点，而不是徒发空论。

在答辩会后，有了解杨建的同事略感意外地说，没想到她的文章这样扎实。我把这句话看做对她很高的赞誉。我一向服膺汤用彤先生所说的，第二等的天资，老老实实做第二等的工作，可能产生第一流的成果；如果第二等的天资，做第一等的工作，很可能第三等的成果也出不来。具备第一等的天资的人，毕竟少而又少。即使是第一等天资，如马克思那样，在材料上也丝毫马虎不得。我自己不用说，杨建也不会以第一等天资自诩，那么，论文写作，在占有材料上做到心中少有遗憾，论文拿出来，勾勒出乔伊斯诗学的轮廓，给后继者提供一个有较高参考价值的地图，不也是很有意义的吗！何况杨建的论文并非止步于此，读者不难在本书中发现，她还有自己的不少独到心得，精辟的见解。

乔伊斯的理论著述，没有艾略特和伍尔芙那么完整，本书结语作者分析了对西方20世纪文论史缺少乔伊斯位置的原因的几点看法，这些看法具有超出个案研究的普泛意味。一个作家的文学思想影响于当世和后世的，最主要的不一定是理论形态的文字，而更在于他的文学作品所蕴含的理念。陶渊明没有什么论著，但他开启了一种新的诗风。毕加索是用绘画而不是用说教，让人们换一双眼睛看世界，换一双眼睛看艺术。乔伊斯也是用他的小说，刮起“重建文学秩序”的旋风。杨建在本书中提出，乔伊

斯文论具有散存性外观、“意图化写作”、感悟式语言、体系性内质等特点，本书以批评史研究、文论研究、“症候式阅读”、“文本细读”相结合的方法力求全面地、动态地考察乔伊斯文论，在此基础上发现、梳理、整合乔伊斯的美学、诗学思想体系。我以为，这是很切合实际的。

此外，历来对乔伊斯的非难，除了狭隘和无知，除了纯然的误解，也还是有学术性的批评，本书是否可以对此也作些梳理和回应？这点可以留作杨建的下面的课题。关于乔伊斯，关于他的诗学，还有很多文章可做。相信杨建会继续她的研究，提供新的成果。

2011年4月11日

于美国新泽西州隐湖柳溪旅次

目 录

导言	(1)
一、国内外乔伊斯研究历史与现状	(3)
二、研究意义、研究方法、主要内容	(40)
第一章 乔伊斯的文学身份与文论特点	(46)
第一节 乔伊斯的文学身份	(46)
一、“诗人”、“剧作家”、“电影人”、“小说家”	(46)
二、“准批评家”	(49)
三、“准文论家”	(52)
四、“学者型的作家”	(54)
第二节 乔伊斯的文论特点	(56)
一、散存性外观	(56)
二、“意图式写作”	(65)
三、感悟式语言	(75)
四、体系性内质	(80)
第二章 乔伊斯的美学思想体系	(84)
第一节 乔伊斯以“真”为核心的美学思想体系	(85)
一、“真”：乔伊斯美学思想的核心	(85)
二、“淫猥”美学	(93)
第二节 对亚里士多德美学理论的大胆补充和修正	(94)
一、对亚里士多德的“摹仿论”的补充，重新给 艺术下定义	(96)
二、对亚里士多德的悲剧美学的修改，提出自己的 喜剧美学思想	(97)

第三节	“应用阿奎那学”	(100)
一、“和谐”美学	(103)	
二、“灵悟”美学	(107)	
第四节	对易卜生的“新戏剧”、“易卜生主义” 的推崇和背叛	(113)
一、“流亡”美学	(118)	
二、现实主义戏剧美学	(122)	
三、“非人格化”美学	(130)	
第五节	对维柯哲学的利用和改造	(145)
一、“混沌”美学	(147)	
二、“梦的美学”	(155)	
三、“晦涩”美学	(161)	
第三章	乔伊斯的诗学思想体系	(173)
第一节	乔伊斯与精神分析批评	(175)
一、“不精明”、“性欲无意识”、“梦的忧虑”	(189)	
二、“文学即梦”、“文学是玩笑”	(196)	
三、“自我”论	(202)	
四、“意识流”	(211)	
第二节	乔伊斯与英美新批评	(214)
一、“艺术家”论	(219)	
二、“经典”论	(237)	
三、“批评家”论	(248)	
四、“理想读者”论	(253)	
第三节	乔伊斯与巴赫金的文化诗学批评	(258)
一、复调	(264)	
二、对话性	(272)	
三、狂欢化	(277)	
结语	(305)	
附录：《尤利西斯》写作提纲	(313)	
参考文献	(315)	
后记	(335)	

导 言

詹姆斯·乔伊斯(James Joyce, 1882—1941)诞生于爱尔兰——“银海上的绿宝石”^①——“圣徒与智者的宝岛”^②，有着为“艺术家的宗教”竭诚奉献的“使徒精神”和“本世纪以来罕见的头脑”。他奉行“流亡”美学，自愿终生流亡到欧洲大陆。在那里，他以惊世骇俗的实验主义精神导演了一场前所未有的文学革命，其创作已成为欧洲文学史上划分 19 世纪与 20 世纪文学的里程碑，《尤利西斯》(*Ulysses*, 1922)被评为“20 世纪最伟大的英语小说”^③，《芬尼根的觉醒》(*Finnegans Wake*, 1939，以下简称《觉醒》——笔者注)标志着 20 世纪世界文学从现代主义向后现代主义的过渡与转折^④。

① [爱尔兰]詹姆斯·乔伊斯：《尤利西斯》(上卷)，萧乾、文洁若译，译林出版社 1994 年版，第 246 页。

② “Ireland, Island of Saints and Sages”, in *The Critical Writings of James Joyce*, edited by Ellsworth Mason and Richard Ellmann, London: Faber and Faber, 1959, pp. 153-174.

③ 李维屏：《乔伊斯的美学思想和小说艺术》，上海外语教育出版社 2000 年版，第 162 页。

④ 关于后现代主义文学的起始时间，还有其他一些说法：有人认为它产生于第二次世界大战以后；有人声称它从贝克特的《等待戈多》(1952)肇始；有人从 1968 年法国学生运动失败后称起；而有的甚至断言古希腊已经有后现代主义。其时间跨度之大，令人莫衷一是。参阅吴元迈主编：《20 世纪外国文学史·绪论》，译林出版社、凤凰出版社 2004 年版，第 12 页。本书认同后现代主义文学起始于 1939 年《觉醒》发表这一观点，下文在谈到乔伊斯文论与创作的后现代性时将论证这一点。

乔伊斯的小说不仅重新确立了爱尔兰的“艺术风貌和智性身份”^①，也确立了他个人在 20 世纪世界文坛的领袖地位。作为西方现代主义文学运动的核心人物和经典作家，他已经成为这场举世瞩目的文学革命的象征，被誉为“标志着人类意识新阶段的伟大诗人”、“20 世纪文学创作的奇才”、“20 世纪文学革命中的布尔什维克”、“语言艺术领域里的伊阿努斯之神”^②、“作家的作家”，等等。乔伊斯几近于“神话”，他和文学史上那些富于创造力的作家们一样，有一种类似上帝的东西。

乔伊斯的实验小说出现于西方文化的大爆炸时刻，当时的艺术家们正在肢解自文艺复兴以来一直占统治地位的艺术理想。美国文学评论家诺门·勃多列兹著文指出：现代派无异于文学的死亡。海德格尔惊呼：“伟大的艺术连同其本质已离开人类；近代艺术正在经历慢性死亡。”^③乔伊斯正是这样一个时代的“挑战者”、“终结者”、文学叛逆者，我们目睹了乔伊斯从早年仰承传统到追求革新而最终走向极端的创作过程，他努力在一个新旧交替、鱼龙混杂、危机四伏的“混乱时代”创立系统的现代主义理论，重建文学的新秩序，并试图以文学的新形式去深刻地揭示复杂的现代经验和现代意识。乔伊斯的理论探索和小说实验犹如德勒兹的哲学概念，不受固定不变的疆界限制，以“游牧”形态不断拓展着新的认识空间，使传统的审美意

① 见法国评论家瓦莱里·拉尔博在《新法文杂志》1922 年 4 月第 18 期上发表的评论。

② 在古罗马神话中有一个双面神叫伊阿努斯，他以前后两副面孔终结了过去又启示了未来，成为划分历史绝对界限的界标。乔伊斯作为“标志着人类意识新阶段的伟大诗人”，宣告了 19 世纪文学末日的到来和 20 世纪现代主义和后现代主义文学的诞生，从而成为欧洲现代文学史上划分两个时代的里程碑和语言艺术领域中的“伊阿努斯之神”。

③ 杨荫隆主编：《西方文论大辞典》，吉林文史出版社 1994 年版，第 76 页。

识和艺术准则受到了前所未有的冲击，他所开创的意识流小说流派实现了审美中心的内移，为 20 世纪西方文学的两次转型^①和西方文论的两次转移^②、两个转向^③提供了杰出范例。1922 年，艾略特在谈到乔伊斯时，曾经称他是一位宣告了 19 世纪末日的作家。

然而，现代派文学不是无源之水、无本之木，作为语言艺术领域里的“伊阿努斯之神”，乔伊斯并非一味地反传统，其文论和创作与西方文化、文学传统有着千丝万缕的血脉联系。既面向过去，又面向未来；既具有继承性，又具有创新性。和许多著名作家相比，乔伊斯的作品不多，但都是呕心沥血之作。有学者把乔伊斯对文学艺术锲而不舍的追求与创新精神称作“乔伊斯精神”^④。乔伊斯还引领了 20 世纪“作家的博学化”和“作家的评论化”倾向。像易卜生一样，他也是一个“伟大的问号”，向世纪文坛和未来的文学提出了许多重大问题，引起了批评界的广泛关注，许多批评流派都介入了乔伊斯研究。

一、国内外乔伊斯研究历史与现状

1. 乔伊斯研究在西方

国外乔伊斯研究始于 1914 年《都柏林人》(*Dubliners*)问世^⑤，至今已有近百年历史；影响范围遍及英国、美国、法国、德国、意大利、澳大利亚、爱尔兰、俄罗斯、日本等国，主要集

① 从现实主义向现代主义、从现代主义向后现代主义两次转型。

② 从重点研究作家转移到重点研究文本、从重点研究文本转移到重点研究读者和接受。

③ 当代西方文论“非理性转向”和“语言论转向”。

④ “乔伊斯精神”的实质即“执著和创新”。参阅李维屏：《乔伊斯对我们的启示》，载《中国社会科学院院报》2004 年 7 月 15 日。

⑤ 乔伊斯的创作大约可追溯到 1900 年早期诗歌创作阶段，但乔伊斯批评始于 1914 年《都柏林人》问世。